



România liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale

ALEGEREA PREZIDIULUI MARII ADUNĂRI NAȚIONALE ȘI A GUVERNULUI REPUBLICII POPULARE ROMÎNE



Tovarășul GH. GHEORGHIU-DEJ, propunând ca tovarășul CHIVU STOICA să fie înscădat cu formarea noului guvern



Tovarășul CHIVU STOICA, președintele Consiliului de Miniștri, la tribuna Marii Adunări Naționale

În sesiunea de ieri dimineață a Marii Adunări Naționale, președintele Marii Adunări Naționale a dat cuvântul tovarășului GHEORGHE APOSTOL, care, din înscădarea C.C. al P.M.R. și în urma consultării cu un număr de 43 deputați din toate regiunile țării, a prezentat propunerile cu privire la componența Prezidiului Marii Adunări Naționale.

Tovarășul GHEORGHE APOSTOL a propus ca președinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale pe tovarășul dr. PETRU GROZA. Propunerea a fost primită cu îndelungă aplauze. Deputații, în picioare, au făcut o caldă manifestație tovarășului dr. PETRU GROZA.

Propunerea ca tovarășul GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ să lăce parte din Prezidiul Marii Adunări Naționale a P.R. a fost primită cu o deosebită însuflețire. Deputații, în picioare, și-au exprimat prin puternice și îndelungate aplauze dragostea față de partid și de Comitetul său Central.

Propunerile făcute au fost supuse votului secret al Marii Adunări Naționale. După puțin, tovarășul CONSTANTIN PIRVULESCU a anunțat rezultatul votului. Marea Adunare Națională a ales în unanimitate tovarășii:

Prezidiul Marii Adunări Naționale

Dr. PETRU GROZA, deputat în circumscripția electorală Atelierele C.F.R., 16 Februarie, Cluj, Președinte al Prezidiului Marii Adunări Naționale;

Acad. MIHAIL SADOVEANU, deputat în circumscripția electorală Pașcani, regiunea Iași, Vicepreședinte;

ANTON MOISESCU, deputat în circumscripția electorală Corod, regiunea Galați, Vicepreședinte;

AVRAM BUNACIU, deputat în circumscripția electorală Ineu, regiunea Oradea, Secretar al Prezidiului Marii Adunări Naționale;

Membri în Prezidiul Marii Adunări Naționale au fost aleși deputații:

DUMITRU BALAJIA, din circumscripția electorală Văleni, regiunea Ploiești;

MIHAIL BUJOR, din circumscripția electorală Cîmpina, regiunea Ploiești;

LUDOVIC CSUPOR, din circumscripția electorală Gheorghieni, Regiunea Autonomă Maghiară;

Acad. prof. PETRE CONSTANTINESCU-IAȘI, din circumscripția electorală Birlad, regiunea Iași;

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ, din circumscripția electorală Grivița Roșie, orașul București;

FILIP GELTZ, din circumscripția electorală Sibiu-Gară, regiunea Stalin;

Acad. prof. N. GH. LUPU, din circumscripția electorală Botoșani, regiunea Suceava;

NAGY ISTVAN, din circumscripția electorală Fabrica de țigăre, regiunea Cluj;

C. PARASCHIVESCU-BALACEANU, din circumscripția electorală Rimnicu-Sărat, regiunea Ploiești;

IRIMIA PARDAU, din circumscripția electorală Solca, regiunea Suceava;

Acad. MIHAIL RALEA, din circumscripția electorală Huși, regiunea Iași;

Acad. RALUCA RIPAN, din circumscripția electorală Beclean, regiunea Cluj;

GHEORGHE STOICA, din circumscripția electorală Giurgiu, regiunea București;

MARIA ZIDARU, din circumscripția electorală Halmeu, regiunea Baia Mare;

ROMULUS ZARONI, din circumscripția electorală Ilia, regiunea Hunedoara.

După ce Marea Adunare Națională a votat prin vot secret legea pentru modificarea și abrogarea unor articole din Constituția P.R. și legea cu privire la stabilirea numărului de ministere precum și denumirea lor, s-a trecut la următorul punct al ordinii de zi.

Tovarășul CONSTANTIN PIRVULESCU, președintele Marii Adunări Naționale, a dat citire scrisorii primite din partea prezidiului Consiliului de Miniștri, CHIVU STOICA, prin care, pentru a da posibilitatea Marii Adunări Naționale să își exercite dreptul constituțional, de formare a guvernului, Consiliul de Miniștri își depune mandatul primit din partea celei de a doua legislaturi a Marii Adunări Naționale. Marea Adunare Națională a aprobat depunerea mandatului.

Primit cu îndelungă aplauze a fost apoi cuvântul tovarășului GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ care, din împuternicirea C.C. al P.M.R. și în urma consultării unui număr de 51 de deputați din toate regiunile țării, a propus ca tovarășul CHIVU STOICA să fie înscădat cu formarea noului guvern.

Guvernul Republicii Populare Române

Președintele Consiliului de Miniștri: CHIVU STOICA.

Vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri: General de armată EMIL BODNARAS;

ALEXANDRU MOGHIOROS;

PETRE BORILA;

MIRON CONSTANTINESCU;

STEFAN VOITEC;

AL. BIRLADEANU;

Ministrul Afacerilor Externe: GRIGORE PREOTEASA;

Ministrul Afacerilor Interne: general colonel ALEXANDRU DRAGHICI;

Ministrul Agriculturii și Silviculturii: ION COZMA;

Ministrul Comerțului: MARCEL POPESCU;

Ministrul Construcțiilor și Materialelor de Construcție: GHEORGHE HOSSU;

Ministrul Finanțelor: AUREL VIJOLI;

Ministrul Forțelor Armate: general colonel LEONTIN SALAJAN;

Ministrul Industriei Bunurilor de Consum: ȘTEFAN VOITEC;

Ministrul Industriei Grele: GHERASIM POPA;

Ministrul Industriei Petrolului și Chimiei: MIHAIL FLORESCU;

Ministrul Învățământului și Culturii: MIRON CONSTANTINESCU;

Ministrul Justiției: GHEORGHE DIACONESCU;

Ministrul Minelor: IOAN MINEU;

Ministrul Sănătății și Prevederilor Sociale: VOINEA MARINESCU;

Ministrul Transporturilor și Telecomunicațiilor: general de armată EMIL BODNARAS;

Ministrul pentru Problemele Organelor locale ale Administrației de Stat: PETRE COSTACHE;

Președintele Comitetului de Stat al Planificării: GH. GASTON MARIN;

Președintele Comisiei Controlului de Stat: DUMITRU COLIU.

Declarația tovarășului Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, asupra politicii interne și externe a guvernului Republicii Populare Române

Tovarășe președinte, tovarășii deputați și deputate,

În numele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Române, desemnat de Marea Adunare Națională în această sesiune de început a unei noi legislaturi, exprim profunde mulțumiri pentru încrederea acordată, asigurându-vă, cu întreaga răspundere ce ne revine, că vom depune toate eforturile pentru dezvoltarea economică și culturală a țării, pentru apărarea păcii între popoare, pentru bunăstarea poporului, pentru succesul construcției socialiste în patria noastră (aplaude).

Sarcina centrală a guvernului este îndeplinirea programului pe care Frontul Democrat Popolar l-a prezentat la alegeri și care, prin votul de la 3 februarie 1957, a intrat în aplicare. Acest program, elaborat pe baza hotărârilor celui de-al 11-lea Congres al Partidului Muncitoresc Român și ale Plenarului din decembrie 1956 a C.C. al P.M.R., are ca principal obiectiv îmbunătățirea nivelului de condițiilor de viață ale oamenilor muncii.

Guvernul Republicii Populare Române va continua cu aceeași fermitate politica de întărire multilaterală a ordinii democrat-populare și de dezvoltare a democrației socialiste, pe baza consolidării și aprofundării construcției socialiste, călăuzind-se în totdeauna după linia Partidului Muncitoresc Român, după interesele fundamentale ale poporului muncitor. Guvernul Republicii Populare Române va urma cu aceeași consecvență ca și până acum politica de dezvoltare și întărire a unității și solidarității frățești cu țările lagărului socialist, de existență pașnică cu toate țările lumii, indiferent de orientarea lor socială și de stat.

Tovarăși deputați,

Întreaga organizare politică și economică a statului democrat-popular, de la prețurile puterii politice de către clasa muncitoare în alianță cu țărănimea muncitoare, a avut și are la bază sa aplicarea principiului centralismului democratic.

V. I. Lenin, scria în noiembrie 1917:

„Noi simțim pentru centralism și pentru plan, dar pentru un centralism și un plan al statului proletar, al regimului proletar, al regimului în care stimulările și desăvârșirile energiei și inițiativei creatoare a muncitorilor, a țăranilor și a intelectualității, împotriva exploatarea. Prin expresia „de stat” noi simțim de acord să înțelegem numai ceea ce afirmăm împotriva capitalismului, ceea ce nu înțelegem putere majorității populare.”

Aplicarea principiului leninist al centralismului democratic la condițiile țării noastre constituie temeiul stimulării și desăvârșirii energiei și inițiativei creatoare a muncitorilor, a țăranilor și a intelectualității.

Regimul democrat-popular, formă a dictaturii proletarietului, a tras masă din cele mai largi la conducerea activității gospodărești și social-culturale din state și orașe, masă care participă nemijlocit la conducerea treburilor statului.

Practica conducerii de stat a arătat că metodele de aplicare a democrației populare, au acumulat o bogată experiență în conducerea vieții locale, dovadă fiind se organe capabile să desfășoare o largă muncă organizatorică de masă și să aducă o importantă contribuție la întărirea și dezvoltarea economiei naționale și culturii socialiste. Ele au obținut însemnate rezultate în domeniul ridicării nivelului gospodăresc, edificării, social cultural al orașelor și satelor, au deslășurat o intensă activitate pentru întărirea și dezvoltarea sectorului socialist în agricultură și în muncă, cu precizie pentru dezvoltarea industriei locale, producătoare de bunuri de larg consum și a serviciilor comunale.

Elementele de excesivă centralizare în viața de stat și economică au micșorat răspunderea efectivă și atribuțiile statului popular în conducerea întregii vieți administrative, economice, culturale și gospodărești, pe scară locală.

Secțiile statului popular, care constituie propriul aparat al comitetelor executive ale statului popular, în loc să fie subordonate în întregul lor activitate comitetului executiv pe lângă care funcționează, erau de fapt în mare măsură subordonate minis-

lor, comerțului și altor domenii de activitate economică.

Concomitent cu această acțiune organizatoare de mari proporții, a fost necesar să se lăce hotărâri spre întărirea înapoierii economice a României; oamenii muncii, sub conducerea partidului, au trecut la înlăturarea sarcinii de industrializare a țării, au creat în timp scurt noi ramuri industriale și au dezvoltat ramurile industriale existente.

Creșterea în ritm rapid a întregii activități economice și social-culturale a fost însoțită de crearea unor ministere și altor organe centrale, necesare conducerii și administrării, pe ramuri, a acestor complexe activități.

Crearea noului aparat de stat, reorganizarea și dezvoltarea economiei naționale nu a avut un proces lipsit de greutate, ci el a avut loc în condițiile luptei împotriva forțelor retrograde care încercau pe toate căile să frîneze creșterea și consolidarea puterii populare și a economiei socialiste.

De importanță hotărâtoare pentru realizarea obiectivelor de dezvoltare a țării noastre în anii puterii populare a fost și este studiarea și aplicarea creației a uriașei experiențe a Uniunii Sovietice, prima țară din lume care a construit cu succes societatea socialistă (aplaude).

Întreaga această activitate organizatorică economică, în deslășurarea căreia s-au ridicat la conducerea statului și economiei oameni noi, legiti din rîndurile poporului, a avut loc într-o perioadă în care cadrele puterii populare, lipsite încă de experiență, au fost nevoite să învețe în procesul muncii de construcție.

În cursul organizării și construcției au apărut și unele deficiențe; în muncă și în instituții centrale s-au con-

centrat în măsură din ce în ce mai mare sarcini care trebuiau să fie rezolvate de unități inferioare sau de organe locale ale puterii de stat, dar a căror rezolvare de către organele centrale înțeasă inițiativa unităților de bază, diminuase răspunderea și activitatea propriu a statului popular. Economica de excesivă centralizare și simlarea aparatului de stat generasă burocratism și târăgare în rezolvarea problemelor și frînează participarea largă a oamenilor muncii în conducerea treburilor obștești.

Aplicind indicațiile partidului trebuie să luăm o serie de măsuri pentru a îndrepta situația și atribuțiile comitetelor executive ale statului popular, să lărgescă competența și atribuțiile miniștrilor, conducătorilor de direcții generale și de întreprinderi socialiste, să stimuleze participarea și mai activă a maselor muncitoare la opera de construire a socialismului.

Pentru a asigura aplicarea justă a acestor măsuri, vom începe reorganizarea și îmbunătățirea funcționării aparatului central în sensul simplificării lui și descongestionării organelor centrale de muncă lucrări ce vor fi trecute în atribuțiile organelor locale.

În cadrul acestor măsuri, vom organiza și îmbunătățim funcționarea Consiliului de Miniștri, care în prezent este supraîncărcat cu numeroase probleme ce trebuie să fie rezolvate de ministere și direcții generale.

În ultimii ani a crescut experiența și capacitatea de conducere a cadrelor din organele centrale, din întreprinderi și din organele de stat și economice locale.

Acesta ne dă posibilitatea să curățăm mai bine muncă și să reducem numărul miniștrilor, grupul u-

nele ministere cu ramuri de activitate direct înrudite. Astfel, de pildă, Ministerul Industriei Grele, va concentra activitatea ramurilor conduse până acum de Ministerul Măslăriei și Construcțiilor de Mașini și de Ministerul Energiei Electrice și Industriei Electrotehnice; Ministerul Transporturilor și Telecomunicațiilor va îngloba Ministerul Căilor Ferate, Ministerul Transporturilor Navale, Aeriene și Rutiere, Ministerul Telecomunicațiilor și Poștelor; Ministerul Agriculturii și Silviculturii va concentra activitatea ramurilor conduse până acum de Ministerul Agriculturii, Ministerul Silviculturii și de Ministerul Gospodăriei Agricole de Stat. În cadrul miniștrilor vor funcționa departamente pe ramuri de activitate, conduse de adjuncți ai miniștrilor și secretari generali, deslășindu-se actualele funcții de conducere de ministri ca necorespunzătoare, iar în cadrul departamentelor vor funcționa direcții generale care vor conduce unitățile locale de departament.

Reorganizarea Consiliului de Miniștri pe baza orientării trase în comunicatul Biroului Politic al C.C. al P.M.R., lărgeste competența miniștrilor și dă posibilitate miniștrilor să elaboreze, în mod operativ și de sine stătător, măsuri unitare care privesc activitatea unui grup întreg de sectoare înrudite, asigurând unitatea de concepție și folosirea optimă a mijloacelor de realizare. Lărgirea competenței miniștrilor va îmbunătăți activitatea Consiliului de Miniștri, care va putea astfel să se concentreze în măsură mult mai mare spre principalele probleme ale politicii de stat. Odată cu această măsură precondiție trebuie să ducă la îmbunătățirea muncii și simplificarea aparatului de stat și la reducerea cheltuielilor administrative ale statului.

Noua lege a sfaturilor populare

În aplicarea politicii partidului de lărgire a democrației populare în viața de stat și economică, guvernul va acorda o însemnată deosebită lărgire drepturilor și atribuțiilor sfaturilor populare, ridicării nivelului de activitate a sfaturilor populare ca organe locale ale puterii de stat.

Sfaturile populare constituie cea mai democratică formă de organizare a puterii de stat cunoscută în viața poporului nostru. Formă de organizare care asigură participarea nemijlocită a maselor la conducerea treburilor obștești și de stat.

În contrast izbitor cu vechile organe administrative burghezo-moșiere, care erau rupte de popor și obținive interesele acestuia, sfaturile populare, organe largi și consecvente democratice, au ridicat la conducerea directă a treburilor de stat și obștești sute de mii de oameni ai muncii.

În componența lor intra în prezent peste 135.000 de deputați, dintre care 18.500 muncitori, 79.000 țărani muncitori și 14.800 intelectuali. Din totalitatea deputaților, peste 17.000 sînt aleși din rîndurile minorității naționale, peste 33.000 sînt femei.

Sfaturile populare sînt o expresie ne mijlocită a faptului că în țara noastră întreaga putere de stat aparține oamenilor muncii.

În cei 8 ani de activitate, sfaturile populare au acumulat o bogată experiență în conducerea vieții locale, dovadă fiind se organe capabile să desfășoare o largă muncă organizatorică de masă și să aducă o importantă contribuție la întărirea și dezvoltarea economiei naționale și culturii socialiste.

Ele au obținut însemnate rezultate în domeniul ridicării nivelului gospodăresc, edificării, social cultural al orașelor și satelor, au deslășurat o intensă activitate pentru întărirea și dezvoltarea sectorului socialist în agricultură și în muncă, cu precizie pentru dezvoltarea industriei locale, producătoare de bunuri de larg consum și a serviciilor comunale.

Elementele de excesivă centralizare în viața de stat și economică au micșorat răspunderea efectivă și atribuțiile statului popular în conducerea întregii vieți administrative, economice, culturale și gospodărești, pe scară locală.

Secțiile statului popular, care constituie propriul aparat al comitetelor executive ale statului popular, în loc să fie subordonate în întregul lor activitate comitetului executiv pe lângă care funcționează, erau de fapt în mare măsură subordonate minis-

terelor de specialitate. Aceasta diminuă răspunderea și autoritatea comitetului executiv față de propriile sale organe, față de aplicarea propriilor sale hotărâri și dispoziții.

În ultimul timp s-au luat măsuri importante pentru lărgirea competenței și atribuțiilor comitetelor executive ale sfaturilor populare, alți în domeniul economic și social-cultural.

Întreprinderile mici care deservesc cu prioritate nevoile locale au fost trecute din subordonarea miniștrilor în subordonarea sfaturilor populare.

Industria locală este unul din mijloacele puternice puse la dispoziția sfaturilor populare pentru ridicarea la un nivel mai înalt a activității lor economice și gospodărești.

Întreprinderile locale pot și trebuie să folosească în mult mai mare măsură variatele resurse locale, a căror prelucrare dă o diversitate de produse, de la materiale de construcție până la obiecte de îmbrăcăminte și articole alimentare. Valorificarea lor gospodărească, strădania de a găsi mereu noi surse locale de materii prime, vor crea sfaturilor populare mijloace în născare proprii pentru dezvoltarea lucrărilor edilitare și a activității social-culturale și vor contribui la îmbunătățirea continuă a aprovizionării populației cu mărfuri de larg consum.

Pînă în prezent, peste 4.000 de întreprinderi au trecut în subordinea sfaturilor populare, iar acțiunea este în continuare.

Din producția acestor întreprinderi numai un număr foarte restrîns de produse vor fi repartizate în mod centralizat, cu stabilirea prin plan a cantităților ce vor fi livrate. Repartizarea tuturor celorlalte produse, precum și a surplusului peste cantitatea ce trebuie livrată fondului central, va fi făcută de statul popular, prin plan local, pentru a îmbunătăți aprovizionarea și deservirea populației locale și a lărgi baza materială pentru investiții proprii.

De asemenea, s-au luat măsuri pentru lărgirea descentralizării întreprinderilor comunale de servicii, existente în prezent la regiuni (apă, canal, salubritate) și organizarea acestora direct la organe care trebuie deservite, trecerea în subordonarea sfaturilor populare a unor întreprinderi alimentare a căror producție are caracter local, precum și trecerea piețelor și oboarelor în administrarea orașelor și comunelor pe teritoriul cărora acestea se găsesc.

De asemenea, s-au luat măsuri pentru lărgirea descentralizării întreprinderilor comunale de servicii, existente în prezent la regiuni (apă, canal, salubritate) și organizarea acestora direct la organe care trebuie deservite, trecerea în subordonarea sfaturilor populare a unor întreprinderi alimentare a căror producție are caracter local, precum și trecerea piețelor și oboarelor în administrarea orașelor și comunelor pe teritoriul cărora acestea se găsesc.

Sporesc drepturile și obligațiile sfaturilor populare cu privire la apărarea sănătății publice, organizarea de instituții sanitare, de ocrotire a mamei și a copilului și de asistență socială, stabilirea și plata pensilor și ajutoarelor familiale de stat, Veniturile din taxele de spitalizare și veniturile scoolare rămîn în întregime la dispoziția unităților care le încasează.

(Continuare în pag. 2-a)

(Urmare din pag. 1-a)

Republica Populară Română cunoaștește socialismul în condițiile existenței și dezvoltării puternicului sistem de pensii, indemnizațiilor de stat pentru copii, dezvoltării acțiunilor social-culturale și sporirii veniturilor jărăntimii.

Găvernul va continua cu toată fermitatea realizarea planului decenal de electrificare: în anul acesta, vor produce numai în 76 zile tot altă

torită faptul că s-a trecut la aplicarea metodelor industriale în realizarea construcțiilor și s-au creat organizații puternice specializate pentru proiectare și executie. Șantierelor de construcții au fost dotate cu mijloace tehnice din ce în ce mai perfecționate.

În primul rând cu soiuri de grâu de înaltă productivitate.

În același timp, vom duce o acțiune sistematică pentru dezvoltarea producției pomicele și viticole; un aprijin susținut va fi acordat crescătorilor de animale.

Un mare succes al revoluției noastre culturale constă în faptul că cele mai largi și variate domenii ale artei și culturii au devenit un bun al celor ce muncesc.

Avem astăzi cu peste 51.000 paturi de spital mai mulți ca în anul 1948, cu

— Lărgirea rețelei de ocrotiri sociale, care să cuprindă un procent mai mare de cazuri de invaliditate și de bătrini.

Dreptul la asigurarea materială po

(Continuare în pag. 3.a)

Declarația tovarășului Chivu Stoica, președintele Consiliului de Miniștri, asupra politicii interne și externe a guvernului Republicii Populare Române

(Urmare din pag. 2-a)

ea: au oamenii muncii astăzi este un drept fundamental, consacrat de Constituția R. P. Române și este garantat prin dezvoltarea largă a asigurărilor sociale pe scutela statului, prin asistența medicală gratuită, acordată celor ce muncesc și prin punerea stațiunilor balneare și climatice la dispoziția oamenilor muncii.

Spre a ilustra contribuția pe care asigurările sociale au adus-o pentru ridicarea nivelului de viață al oamenilor muncii, trebuie arătat că pentru realizarea drepturilor de asigurări sociale, statul a pus la dispoziția sindicatelor, în perioada 1949—1957, o sumă de aproape 13 miliarde lei, dintre care numai pentru pensii și ajutoare 9,3 miliarde lei.

Guvernul Republicii Populare Române, urmînd cu fidelitate politica națională a Partidului Muncitoresc Român, călăuzit de învățătura marxist-leninistă în problema națională, se ocupă cu toată grija de rezolvarea chestiunilor concrete pe care le ridică viața în localitățile unde conviețuiesc cetățeni de diferite naționalități, atât în domeniul gospodăresc cât și în cel cultural — învățămînt, arte, științe.

Statul democratic-popular român a asigurat oamenilor muncii, de toate naționalitățile egalitate deplină în drepturi. Toate naționalitățile participă cu egalitate la mîna de lucru, la opera de construire a socialismului.

Vom duce cu aceeași fermitate ca și pînă acum politica de continuă întărire a frăției între poporul român și naționalitățile conlocuitoare și vom combate cu toată hotărîrea orice manifestări de sovinișm și naționalism. (Aplauze).

Poporul român își manifestă dorința să de intensificare a relațiilor culturale cu popoarele românești din Europa și America de sud. Aceste relații au largă perspectivă pe baza bogatului lezaur de cultură, de obiceiuri și tradiții comune ale popoarelor noastre. Sintem conștienți că aceste popoare privesc de asemenea relațiile culturale între ele și poporul nostru cu interes și simpatie și doresc înălțarea tuturor plăcilor din calea dezvoltării acestora.

Trebăie subliniată vastă activitate pe care organizatiile și instituțiile noastre obștești au avut-o pe lîngă relațiilor internaționale. România a participat în 1956 la peste 300 de conferințe internaționale, economice, culturale, sociale, științifice, în diferite țări din Europa, Asia, America de sud, precum și în Statele Unite ale Americii. S-a dezvoltat un viu schimb de vizite de oameni de știință și cultură, de artiști și scriitori. Toate acestea au spulberat negativă reacționară a corinilor de fier, credința de politicienți reacționari, de profesioniști războinici.

Un factor efectiv în dezvoltarea colaborării internaționale a țării noastre îl constituie comerțul nostru exterior în dezvoltare. În anul care a trecut s-au largit și întărit schimburile economice, s-au deschis noi reprezentanțe comerciale ale României în străinătate. Trebuie amintit că în urma primirii Republicii Populare Române în Organizația Națiunilor Unite, delegația guvernului român a luat pentru prima dată parte la dezbaterile Adunării Generale a Organizației.

Exprimînd amical de îndrăzneală guvernului român, delegația noastră a adus o contribuție substanțială pentru apărarea păcii și libertății popoarelor, pentru soluționarea pe cale pașnică a diferendelor internaționale. Republica Populară Română și-a adus contribuția activă la O.N.U. în problema resingerii agresiunii imperialiste împotriva Egiptului, ca și în dezbaterile marilor probleme internaționale ca dezarmarea și securitatea colectivă. Delegația noastră a susținut dreptul la autodeterminare al popoarelor, necesitatea neutralității în regimul colonial englez și la sfîrșit, la Clujul sîngeros și la o bază militară de agresiune împotriva popoarelor din această parte a lumii.

Primirea noilor membri în O.N.U. s-a dovedit nu numai un succes important pentru aceste state, ci o întărire considerabilă a O.N.U. ca organism universalității și eficacității sale. În legătură cu aceasta, guvernul român subliniază încă o dată necesitatea imperioasă a recunoașterii drepturilor Chinei populare ca membru al Organizației Națiunilor Unite și membru permanent al Consiliului de Securitate al Organizației, cauză care este susținută în sine Organizației de un număr din ce în ce mai mare de țări. (Aplauze).

Existența unor state socialiste în Balcani, care duc o politică consecventă de coexistență pașnică, constituie un element fundamental de stabilitate și colaborare în această regiune, care a fost deseori frământată de conflicte inspirate și folosite de puterile imperialiste pentru promovarea scopurilor lor agresive.

Guvernul român își va aduce și în viitor întreaga contribuție pentru ca această regiune a Europei să devină o regiune a păcii și colaborării prietenești între state și va susține orice inițiativă în acest sens.

Guvernul român a luat de asemenea inițiativa îmbunătățirii și dezvoltării relațiilor cu țările occidentale. Au crescut schimburile economice și culturale cu Franța și de asemenea într-o anumită măsură, cu Italia.

Noi dorim dezvoltarea mai departe a relațiilor multilaterale cu aceste țări. Popoarele noastre sînt legate prin tradiții de prietenie și, în trecut, nu o singură dată au luptat împreună pentru cauza păcii, securității și independenței lor. Considerăm că în aceste condiții internaționale, țările noastre sînt profund interesate să colaboreze pentru înălțarea securității colective în Europa, pentru dezvoltarea relațiilor lor economice, culturale și politice.

Dorim de asemenea îmbunătățirea relațiilor cu Anglia, Statele Unite ale Americii și cu celelalte țări occidentale și considerăm că acest obiectiv poate fi realizat pe baza egalității în drepturi, a avantajelor reciproce, a neamăstecului în treburile interne.

Anul trecut, la invitația Marii Adunări Naționale, în scopul promovării relațiilor de prietenie, țara noastră a primit delegații parlamentare: sovietică, franceză, bulgară, maghiară, indoneziană și chineză. România a fost vizitată de asemenea de grupul parlamentar brazilian și de numeroși alți deputați din țările occidentale.

Credem că noua Adunare Națională va continua să realizeze astfel de vizite, care constituie prilejul rodnic de schimb de vederi și cunoaștere reciprocă.

Experiența ne-a dovedit de ce mare folos pot fi relațiile culturale pentru cunoașterea reciprocă și pentru crearea unei atmosfere de prietenie și înțelegere între popoare. Ca și pînă în prezent, guvernul român va încuraja schimburile culturale cu toate țările, ca o parte integrantă a politicii sale de pace și prietenie între popoare.

Tovarăși deputați și deputate.

Ultimele evenimente au arătat, încă o dată, că în viața internațională se

lădător din Ungaria a însemnat un mare succes al forțelor socialiste și păcii. În planurile lor, cercurile imperialiste agresive întindeau departe, sperînd că rebeliunea contrarevoluționară din Ungaria să ducă la turburări și în celelalte țări democratice populare, să jense vrazie între ele și să le împiedice marșul mai departe pe drumul păcii și socialismului.

Odată cu atacul sîngeros împotriva puterii populare maghiare, s-a și auzit glasul cercurilor agresive și bandelor contrarevoluționare cerînd revizuirea granițelor Ungariei cu țările vecine, elementele revisioniste au și încercat să fure pretențiile horthyste asupra Transilvaniei și teritoriilor altor state vecine.

Propaganda revisionistă este dusă mai departe în ultima vreme de anumite publicații și posturi de radio occidentale, în slujba acestor cercuri imperialiste. Constatînd se vede că „strugurii sînt prea acri” aceste cercuri caută să travestescă revisionismul în haina cîmpăci a „Statelor Unite ale Europei”, a „federalismului” european.

Conform apologetilor acestor formule, țările europene, formate istoric prin lupta de veacuri a popoarelor lor ca state naționale independente, ar urma să dispară, să se descompună, să devină simple provincii ale așa-numitei „federări europene”.

Formula nu prezintă nimic nou, încă în timpul primului război mondial, Lenin a demascat lozincă „Statele Unite ale Europei” ca o lozincă reacționară, lansată de cercurile imperialiste împotriva independenței popoarelor europene, împotriva luptei clasei muncitoare pentru pace și socialism.

Astăzi, ca și atunci, la adăpostul formulei federalismului, operează marile truștii și cercurile imperialiste internaționale, pe care independența națională și suveranitatea de stat le împiedică în lupta lor pentru extinderea și cucerirea de noi piete. Un rol important este atribuit în această privință monopolurilor și militarismului vest-german.

În prezent cercurile imperialiste din Occident pregătesc așa-numita „plăci comună” precum și „Euratom”, în cadrul cărora statele și monopolurile mai puternice să-și împună concurența și să împună voința lor țărilor mai slabe.

În acest scop, după ce l-au doborât război mondial, Statele Unite ale Americii au susținut insistenț de diferite formule de această natură care să favorizeze securitatea imperialistă de către marile monopoluri de peste ocean. În „Mica Europă” ca și în „plăci comună” se oglindesc aceleași perseverente eforturi de penetrare a imperialismului american în interiorul intereselor naționale ale țărilor europene. Aceasta este „noua ordine” pe care cercurile imperialiste americane o pregătesc pentru popoarele Europei.

Țările socialiste se pronunță cu fermitate împotriva acestor planuri care constituie un pericol pentru popoarele Europei. Împotriva acestor planuri se ridică cu hotărîre clasa muncitoare din țările apusene, opinia publică patriotică a acestor țări, reprezentanții lucizi ai intereselor naționale ale acestor țări.

Nu este întîmplător că purtătorii de cuvînt ai revisionismului au găsit cu cale să lege planurile lor mîșcave pe care le născu în privința Transilvaniei de diferite formule de „federalizare” lansate de cercurile imperialiste.

Dar agitația revisionistă, arma otrăvitoare a reacțiunii sovietice este condamnată în mod definitiv la eșec. După rasturnarea dictaturii fasciste și eliberarea României, zeci de mii de cetățeni romîni, în al poporului muncitor, și-au vărsat sângele pentru eliberarea Transilvaniei de sub jugul horthyst, pentru anularea dictatului hitlerist de la Viena, care chinase joiarele patriei noastre. Problema Transilvaniei a fost rezolvată în mod just și pentru todeauna. (Aplauze puternice).

Astăzi cînd apărarea libertății și independenței naționale se află în minile puternice ale poporului muncitor, nimic nu mai poate clîni hotărîrea patriei noastre. (Aplauze puternice).

Nici o concesie nu poate și nu trebuie să fie făcută naționalistilor și soviniștilor, orînduie s-ar găsi ei.

În timpul celui de-al doilea contrarevoluționare din Ungaria, oamenii muncii maghiari din România, oameni muncii cu hotărîre împotriva încercării de restaurare a capitalismului în Ungaria, a dictaturii fasciste horthyste, împotriva secerului imperialist, revisionist, urmîrind de contrarevoluționară în România minoritatea națională, strînsă frățește în jurul poporului român, luptă împreună pașnică de un fierbinte patriotism socialist, pentru progresul, înflorirea și întărirea patriei noastre comune, Republica Populară Română. (Aplauze).

Poporul muncitor maghiar, forțele unite ale clasei muncitoare și ale socialismului s-au dovedit capabile să zdrobească planurile imperialiste de restaurare a capitalismului în Ungaria. Armata sovietică a dat înălțare poporului muncitor ungăr și în lupta sa internațională frățească. (Aplauze).

Alături de celelalte țări socialiste, Republica Populară Română a dat poporului maghiar ajutorul său frățesc pentru apărarea libertății, pentru independența sa, pentru zdrobirea contrarevoluției și de asemenea i-a dat ajutorul său pentru vindicarea rănilor provocate de contrarevoluție. (Aplauze).

Complotul din Ungaria a demascat rolul local de cercuri imperialiste occidentale, de organizații S.U.A. de diversione, de spionaj și de propagandă afiliație și calomnioasă dusă împotriva regimului democratic-popular. Ca multă înverșunare cercurile imperialiste să străduiesc să submineze unitatea țărilor socialiste, cu mai multă energie bastion în calea planurilor lor de agresiune și dominație mondială.

Evenimentele din Ungaria ne învîșă că trebuie să mîrim și să întărim vigilența față de activitatea de subversivă dusă de cercurile imperialiste

agresive, care caută prin toate mijloacele să submineze orînduirea socialistă și prietenia frățească dintre țările lagărului socialist.

Prăbușirea planurilor imperialiste în legătură cu Ungaria a arătat încă o dată că unitatea lagărului socialist este de nebiruit. Popoarele mari comuniste socialiste, atrase unite între ele, nu vor da înăuntru de la nici una din marile lucrări revoluționare. Călcăuzile de învățătura marxist-leninistă, ale mîrg cu hotărîre mai departe pe drumul construirii socialismului și al apărării păcii în lumea întreagă. (Aplauze).

Guvernul român consideră că în interesul păcii și securității generale este necesar ca o înțelegere internă a țărilor socialiste și al apărării păcii în lumea întreagă. (Aplauze).

Formarea sistemului economic socialist mondial, a vastelor zone a păcii în Europa, Asia și Africa, au întărit considerabil pozițiile coexistenței pașnice între țări cu sisteme sociale diferite, au schimbat raportul de forțe pe arena internațională, războaiele nu mai sînt în mod fatal inevitabile.

Sintem conștienți că prin tratative și înțelegere reciprocă, guvernul țărilor laboare de pace, guvernul și cercurile influente din toate țările care doresc schimburi economice folositoare, relații culturale și vor să evite dezastrul războaielor moderne vor reuși să promoveze procesul destinatelor internaționale.

Sarcina asigurării unei păci durabile pune cu acutitate pe ordinea de zi a vieții internaționale rezolvarea a două probleme principale: dezarmarea și securitatea colectivă.

Guvernul român, prin declarația sa cu privire la problema dezarmării și a destinderii încordărilor internaționale a sprijinit și apărînd propunerile guvernului sovietic făcute la 17 noiembrie 1956, pe care le consideră realiste, constructive și corespunzătoare intereselor generale. (Aplauze).

Nu poate să nu stîrnească înăuntru grija faptul că Statele Unite ale Americii intensifică înarmările. Îndeosebi cele atomice, promovează generalizarea războaielor, comandă unităților blocului agresiv N.A.T.O. imunități baze militare pe teritorii străine. Apare evident că din partea Organizației Națiunilor Unite se impune tot mai mult o acțiune efectivă pentru realizarea unei înțelegeri generale cu privire la dezarmare și la măsurile triple care să conducă la acest scop.

Guvernul român se pronunță pentru stabilirea unui sistem de securitate colectivă în Europa, precum și pentru orice măsură intermediară înlocuită în acest sens, cum ar fi încheierea unui pact de neagresiune între țările tratatului de la Varșovia și cele ale pactului Atlanticului de nord.

În condițiile existenței pactului Atlanticului de nord și ale neutralizării Germaniei occidentale, România își va întări capacitatea de apărare. Împreună cu celelalte țări socialiste vom menține și consolida Tratatul de la Varșovia în interesul apărării păcii, securității și independenței popoarelor noastre. (Aplauze).

Tovarăși deputați și deputate,

Bizindu-se pe sprijinul poporului, guvernul român va continua să înlăunțeze politica Partidului Muncitoresc Român de construire a socialismului și de apărare a păcii.

Avem o patrie bogată și frumoasă. Dămăci natuții se împletesc cu hărnicia și înalta poporului nostru. Descuraj de expulsiune, acelașu pînă în valoare, într-o măsură necunoscută și cu neputință de realizat în trecut, bogățiile țării noastre.

Poporul român eliberat a făcut din lupta de apărare a patriei sale creatoare prin marile sale realizări din anii regimului democratic-popular. În putini ani, oamenii muncii au construit sute de fabrici și uzine, au schimbat fața satelor, au dus înainte cele mai bune tradiții ale culturii noastre, ridicîndu-se pe treaptă mai înaltă. Ei au transformat România dintr-o țară înaltă industrializare, cu o agricultură în continuu progres.

S-au creat astfel condițiile pentru a înainta cu pasi mari în toate domeniile economiei și culturii, pentru a face să pătrundă pînă în cele mai îndepărtate colțuri ale țării lumina civilizației, pentru a ne face un viitor luminos și fericit.

Sub ochii noștri se împlinește visul unei generații întregi ale poporului muncitor, ale celor mai luminate minți ale poporului nostru, ale clasei muncitoare, ale comunistilor. România socialistă va fi înfruptare a tot ceea ce au visat mai bun înaintașii noștri. (Aplauze prelungite).

Poporul român a dobîndit mari succese în lupta pentru construirea socialismului. În faptul că masele de milioane, sub conducerea Partidului Muncitoresc Român, participă nemijlocit la conducerea treburilor obștești, la urzirea operă de gospodărie și înmulțire a avuțiilor țării, stă cheșia cea mai puternică a dezvoltării multilaterale a patrii noastre, a înălțării greutăților și lipsurilor pe care le mai avem în calea noastră, a creșterii continue a nivelului de trai — preocupare centrală a partidului și guvernului. (Aplauze prelungite).

Cu încredere neclintită în victoria socialismului și în păcii, sub steagul adevăratului învățămînt marxist-leninist, sub conducerea înțeleptă a Partidului Muncitoresc Român, poporul român pășeste cu hotărîre înaintea. (Deputați, în picioare, aplaudă îndelung).

Lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale

Sedința de ieri dimineață

Marți dimineața au continuat lucrările sesiunii Marii Adunări Naționale.

Sedința de dimineață a fost prezidată de tov. Constantin Pîrvulescu, președintele Marii Adunări Naționale. După ce deputatul Gh. Ionescu, secretar al Marii Adunări Naționale, a dat citire procesului verbal sumar al sesiunii din ziua precedentă, care a fost aprobat de deputați, s-a intrat în ordinea de zi a sesiunii.

Președintele Marii Adunări Naționale a dat cuvîntului tovarășului GEORGE APOSTOL, care, din însărcinarea C.C. al P.M.R. și în urma consultării cu un număr de 40 deputați din toate regiunile țării, a prezentat propunerile cu privire la componența Prezidiului Marii Adunări Naționale. (Relatarea asupra alegerii Prezidiului Marii Adunări Naționale, în pagina 1 a ziarului).

S-a trecut apoi la punctul al doilea al ordinea de zi: modificarea și abrogarea unor articole din Constituția R.P.R.

Tovarășul EMIL BODNARĂȘ a prezentat expunerea cu privire la proiectul de lege pentru modificarea art. 43, 47 și 50, precum și pentru abrogarea art. 50, 59, 62 din Constituția R.P.R.

Expunerea tovarășului EMIL BODNARĂȘ cu privire la proiectul de lege pentru modificarea și abrogarea unor articole din Constituția Republicii Populare Române

Onorată Adunare, tovarăși deputați și deputate,

Procesul de nestînjînită dezvoltare a economiei și a activității social-culturale în statul nostru de democrație populară cere cu stăruință o îmbunătățire a organizării și funcționării atît a organelor administrative centrale de stat cît și a organelor locale ale puterii de stat.

Unele prevederi ale Constituției R.P.R., prin caracterul lor, fac ca această cerință firească de continuă organizare a vieții în stat să impună de fiecare dată modificarea însăși a Constituției. Împrejurare care nu crează cu exigența legii fundamentale. Spre a evita în viitor aceste situații, Guvernul propune Marii Adunări Naționale abrogarea, respectiv îmbunătățirea prevederilor în cauză.

Este vorba în primul rînd de prevederile art. 50 al Constituției care reglementează numărul și denumirea ministerelor. Fără a micșora pretențiile așteptate de Constituție care privește Consiliul de Miniștri ca organ suprem executiv și de dispoziție al puterii de stat, abrogarea prevederilor art. 50 va permite ca pe calea obișnuită a legii, numărul și denumirea ministerelor să poată fi determinat în timp util de necesități.

În al doilea rînd, guvernul propune modificarea art. 47 și 48 din Constituție, întemeindu-se pe necesitatea, pe deplin confirmată de viață, de a putea înființa, pe lîngă Consiliul de Miniștri, organe centrale dintre acelea prevăzute de art. 47, fără însă ca denumirea acestor organe să fie în mod expres consacrată prin prevederea constituțională.

În mod corespunzător cu necesitatea unei mai bune organizări a Guvernului, se propune modificarea art. 43 din Constituție în sensul restrîngerii Consiliului de Miniștri la președintele Consiliului de Miniștri, vicepreședintul Consiliului de Miniștri, miniștrii președintelui Consiliului de Stat și Planificării și președintele Comisiei Controlului de Stat.

Actuala prevedere a art. 43, care înlocuiește în Consiliul de Miniștri președintele unui număr de comitete, trebuie considerată ca fiind azi complet depășită, fie prin dispariția unora din aceste comitete, fie prin frecarea celor existente la alte relații funcționale cu guvernul.

Cu privire la prevederile constituționale care reglementează activitatea organelor locale, ale puterii de stat, Guvernul prezintă Marii Adunări Naționale următoarele propuneri:

Abrogarea art. 62 din Constituție care prevede subordonarea secțiunilor comitetelor executive ale statelor populare, atît față de statul în sine cît și față de ministere.

Această dublă subordonare, necesară în etapa imediat următoare înălțării statelor populare, nu mai corespunde astăzi nici capacității crescînde a organelor locale ale puterii de stat, de a fi pe deplin răspunzătoare de aparatură de lucru, și nu corespunde nici liniei pe care guvernul o urmează consecvent în înălțarea directivelor Congresului al II-lea al P.M.R. și a recomandărilor C.C. al P.M.R. privind raționalizarea aparatului economic și de stat și decentralizarea unor funcțiuni prin trecerea lor asupra organelor locale ale puterii de stat.

Guvernul socotește că îndrumarea din partea sa, prin acte normative a activității organelor locale ale puterii de stat și controlul corespunzător sînt suficiente pentru a permite desfășurarea cu succes a puterii pe care ministerele o exercită asupra secțiunilor comitetelor executive ale statelor populare, conform actualei prevederi a Constituției.

În sfîrșit, Guvernul supune Marii Adunări Naționale propunerea de a proba și modificarea art. 59 din Constituție privind alcătuirea organelor executive și de dispoziție ale statelor populare.

Guvernul socotește necesar ca secretarii comitetelor executive ale statelor populare să fie funcționari permanenți, numiți de către statul popular ierarhic superior. Pentru a putea asigura în bune condiții îndeplinirea funcției lor, secretarii comitetelor executive ale statelor populare vor trebui să dispună în afară de stabilitate, deci continuitate în serviciu, pe care le-o asigură numirea în funcție, și de o bună pregătire de specialitate

administrativă. Prin numirea sa în funcție, secretarul înțelege de a mai fi membru cu vot deliberativ al comitetului executiv, așa cum prevede art. 59 din Constituție. Alegerea comitetelor executive este reglementată în proiectul de lege al statelor populare care urmează a fi dezbătut de Marea Adunare Națională în actuala sesiune.

Prin propunerile pe care le face, Guvernul R.P.R. are convingerea neclintită că se asigură un însemnat pas înainte în dezvoltarea democrației noastre populare, în întărirea puterii oamenilor muncii, în desăvîrșirea construcției noastre de stat.

Deputatul TRAIAN IONASCU, raportorul Comisiei juridice a Marii Adunări Naționale, care a luat apoi cuvîntul, a arătat că luînd în studiu proiectul de lege pentru modificarea și abrogarea unor articole din Constituția R.P.R., Comisia juridică, în unanimitate, și cu avizul comisiei administrative, a constatat că acest proiect corespunde nevoii de stabilire a unei mai bune organizări a organelor centrale și locale ale administrației de stat, prin adaptarea lor la realitățile create pe drumul construirii socialismului în patria noastră. În continuare, raportorul a recomandat Marii Adunări Naționale să adopte proiectul de lege cu unele modificări propuse de Comisia juridică.

S-a trecut apoi la citirea și votarea pe articole a proiectului de lege, după care Marea Adunare Națională a votat prin vot secret proiectul în întregime.

Dună o scurtă pauză, tovarășul CONSTANTIN PÎRVULESCU, președintele Marii Adunări Naționale, a anunțat rezultatul votului. Legea cu privire la modificarea și abrogarea unor articole din Constituția R.P.R. a fost adoptată cu 410 voturi pentru și 2 contra.

S-a trecut apoi la discutarea punctului 3 de pe ordinea de zi a sesiunii: legea cu privire la stabilirea numărului de ministere, precum și denumirea lor.

Tovarășul ȘTEFAN VOITEC a prezentat expunerea cu privire la stabilirea numărului de ministere, precum și denumirea lor.

Expunerea tovarășului ȘTEFAN VOITEC asupra proiectului de lege cu privire la stabilirea numărului de ministere și denumirea lor

Tovarăși și tovarăși deputați,

Biroul Politic al C.C. al P.M.R. a analizat în luna noiembrie 1956 activitatea organelor centrale ale administrației de stat. Analiza făcută a arătat că în ultimii ani au fost create în țara noastră numeroase organe centrale de stat și funcții, în raport cu dezvoltarea ramurilor noi ale economiei naționale și a activității social-culturale.

Această situație a corespuns unei anumite etape de dezvoltare a statului nostru, în care au fost realizate mari realizări în domeniul construcției de stat, economice și culturale. Dar această situație nu mai corespunde etapei actuale, deoarece, între timp a crescut numărul cadrelor calificate și a fost acumulată o mare experiență în conducerea de stat.

În prezent, numărul organelor centrale de stat este prea mare față de nevoia reală a economiei și culturii noastre. De aici decurg marile greutăți atît în muncă organelor centrale, a Consiliului de Miniștri și a ministerelor, cît și în activitatea organelor locale și a unităților de bază. Această formă de organizare, întrucît nu permite o activitate activă a Consiliului de Miniștri și a departamentelor din cauza marelui număr de membri.

În mod just se subliniază în recenta Hotărîre a Biroului Politic al C.C. al P.M.R. că măsurile luate pentru lichidarea fenomenelor de centralizare excesivă trebuie completate și prin măsuri corespunzătoare în organizarea aparatului central de stat.

Pentru îndeplinirea acestei sarcini, Guvernul R.P.R. supune discuției Marii Adunări Naționale proiectul de lege cu privire la stabilirea numărului de ministere. Acest proiect cuprinde propuneri în legătură cu reorganizarea Guvernului. Propunerile de reorganizare sînt întemeiate pe reducerea numărului de ministere prin contopirea unora dintre ele cu ramuri de activitate înrudite. Înființarea în cadrul unor ministere de departamente pe ramuri de activitate va asigura diferențierea specifică în tre ramuri, prin lărgirea accentuată a competenței ministerelor, începînd de la ministru pînă la conducătorii unităților de bază.

Fără îndoială, concretizarea și aplicarea acestui principiu va duce la o simțitoare îmbunătățire a muncii întregului aparat de stat.

După ce a arătat în ce direcție propunerile de contopire a unor ministere, în încheiere tovarășul Ștefan Voitec a spus:

Hotărîrile plenarei din decembrie 1956 a C.C. al P.M.R. au înfruntat aprobarea unanimă a oamenilor muncii, deoarece ele corespund intereselor lor vitale și stîm mînia și înălțarea tot mai mult regimul nostru de democrație populară.

Avem convingerea că și propunerile de față pentru reorganizarea ministerelor și reducerea numărului lor, pe care le supunem spre aprobare Marii Adunări Naționale, vor fi primite cu aceeași vîlă satisfacție în înțelegerea noastră popor muncitor.

În numele Comisiei juridice, deputatul TRAIAN IONASCU a recomandat Marii Adunări Naționale să voteze

(Continuare în pag. 4-a)

